

CH_VB JAAC 61.122 vom 26. Februar 1997

Bundesverwaltung, 1997-02-26, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_JAAC_61.122__

FR: CH_VB JAAC 61.122 du 26 février 1997

IT: CH_VB JAAC 61.122 del 26 febbraio 1997

Volltext

JAAC 61.122 Déc. rendue en anglais¹ par la Comm. eur. DH le 26 février 1997, déclarant irrecevable la req. N° 34295/96, V. K. c / Suisse Refus des autorités de prolonger l'autorisation de séjour d'un ressortissant ex-yougoslave, père d'un fils, après dissolution du lien conjugal avec une ressortissante de l'ex-Yougoslavie eu égard à sa condamnation à trois mois d'emprisonnement pour des infractions commises contre son épouse (lésions corporelles simples et dommages à la propriété). Art. 8 § 2 CEDH. Droit au respect de la vie familiale. L'ingérence dans la vie familiale est justifiée par le maintien de l'ordre et la prévention des infractions pénales. L'ingérence est proportionnée car les actes punissables ont été commis sur un membre de la famille et parce qu'il existe en l'espèce des possibilités pour le requérant d'exercer son droit de visite soit en Suisse, soit en ex-Yougoslavie. Nichtverlängerung der Aufenthaltsbewilligung eines ex-jugoslawischen Staatsangehörigen und Vater eines Sohnes nach Auflösung der Ehe mit einer ebenfalls ex-jugoslawischen Frau vor dem Hintergrund einer Verurteilung zu einer bedingten Gefängnisstrafe von drei Monaten wegen Verletzung seiner Ehefrau (einfache Körperverletzung und Sachbeschädigung). Art. 8 § 2 EMRK. Anspruch auf Achtung des Familienlebens. Der Eingriff in das Familienleben ist aufgrund der strafrechtlichen Verurteilung durch den Zweck der Verteidigung der Ordnung und der Verhinderung von strafbaren Handlungen gerechtfertigt. Da die Straftaten an einem Familienmitglied verübt worden sind und im vorliegenden Fall die Möglichkeit besteht, dass der Beschwerdeführer seinen Sohn in der Schweiz besucht oder dass sein Sohn nach Ex-Jugoslawien zu Besuch kommt, ist der Eingriff verhältnismässig. 1

Rifiuto delle autorità di prorogare il permesso di dimora di un cittadino ex-jugoslavo, padre di un figlio, dopo lo scioglimento del matrimonio con una cittadina della ex-Jugoslavia, vista la sua condanna a tre mesi di detenzione per reati contro la moglie (lesioni fisiche semplici e danni alla proprietà). Art. 8 § 2 CEDU. Diritto al rispetto della vita familiare. L'ingerenza nella vita familiare è giustificata dal mantenimento dell'ordine e dalla prevenzione dei reati. L'ingerenza è proporzionata poiché gli atti punibili sono stati commessi contro un membro della famiglia e nella fattispecie il richiedente può esercitare il diritto di visita al figlio, sia in Svizzera, sia nella ex-Jugoslavia. 2

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali JAAC 61.122 - Déc. rendue en anglais¹ par la Comm. eur. DH le 26 février 1997, déclarant irrecevable la req. N° 34295/96, V. K. c / Suisse In Verwaltungspraxis der Bundesbehörden Dans Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération In Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione Jahr 1997 Année Anno Band 61 Volume Volume Seite --- Page Pagina Ref. No 150 003 341 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert. Le document a

été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale. Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.